

**Zeitschrift:** Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 110 (2012)  
**Heft:** 4  
  
**Rubrik:** Verbandsnachrichten = Nouvelles de la Fédération

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Präsidentin/Présidente**

Liliane Maury Pasquier, SHV,  
Rosenweg 25 C, Postfach,  
CH-3000 Bern 23

**Sektionen/Sections****Aargau-Solothurn**

Priska Meier-Steffen, Ausserrainstr. 22,  
4703 Kestenholz, Tel. 062 396 17 28  
hexenzauber@windowslive.com  
Daniela Freiermuth-Hari,  
Solothurnerstr. 53, 4702 Oensingen,  
Tel. 078 625 54 43  
danielahari@hotmail.com

**Bas-Valais**

Daniela Sintado, Rue de Lausanne 24,  
1950 Sion, tél. 079 471 41 60  
dsintado@bluewin.ch

**Beide Basel (BL/BS)**

Sandra Aeby, Hechtweg 31,  
4052 Basel, Tel. 061 693 31 71  
sandra\_aeby@yahoo.com  
Regina Burkhardt, Ostenbergstr. 3,  
4410 Liestal, Tel. 061 322 33 64  
gina99ch@yahoo.de

**Bern**

Marianne Haueter, Gotthelfstr. 14,  
3013 Bern, Tel. 031 333 58 73  
shv-sektionbern@bluewin.ch

**Fribourg**

Daniela Vetter, Rte des Mugnets 3,  
1484 Aumont, tél. 026 660 12 34  
fssf\_fr@hotmail.com

**Genève**

Béatrice Van der Schueren,  
13, chemin du Signal, 1233 Bernex  
tél. 022 757 29 10, 079 328 86 77  
beavds@bluewin.ch ou  
fssf.ge@bluewin.ch

**Oberwallis**

Ruth Karlen, Mühllackerstr. 26a,  
3930 Visp, Tel. 027 945 15 56  
ruthkarlen@gmx.ch  
Priska Andenmatten, Weingartenweg 4,  
3930 Visp, Tel. 027 946 29 88  
u.hildbrand@bluewin.ch

**Ostschweiz**

(SG/TG/AR/AI/GR)  
Madeleine Grüninger, Weidenhofstr. 3,  
9323 Steinach, Tel. 071 440 18 88,  
079 238 40 78  
grueninger.madeleine@bluewin.ch

**Schwyz**

Christine Fässler-Kamm, Chappelihof 26,  
8863 Buttikon, Tel. 055 445 21 54,  
079 733 18 48  
christinessler@bluewin.ch  
Marie-Gabrielle von Weber, Urenmatt,  
6432 Rickenbach, Tel. 041 811 13 26,  
079 516 08 59  
mgvonweber@pop.agri.ch

**Ticino**

Federazione Svizzera delle Levatrici  
Sezione Ticino c/o Claudia Berta,  
6746 Lavorgo  
fsl.ti@hotmail.com

**Vaud-Neuchâtel-Jura (VD/NE/JU)**

Fabienne Rime, Route du Martoret 5,  
1870 Monthey, tél. 079 654 64 71  
f.rime@bluewin.ch

**Zentralschweiz**

(LU/NW/OW/UR/ZG)  
Esther Waser-Christen, Melchtalerstr. 31,  
Postfach 438, 6064 Kern  
Tel. 041 661 09 93  
ester-waser@gmx.ch  
Susanne Leu, Untere Gründlistrasse 20,  
6055 Alpnach, Tel. 071 440 25 14  
susanne.leu@swissonline.ch

**Zürich und Umgebung (ZH/GL/SH)**

Kathrin Gurtner, Triemlistrasse 22,  
8047 Zürich, Tel. 043 300 91 66  
kathrin.gurtner@bluewin.ch  
Nancy Bellwald-Pedegai, Katharina Sulzer,  
Platz 10, 8400 Winterthur  
Tel. 052 203 26 11  
nancy.bellwald@bluewin.ch

## Verbandsnachrichten/Nouvelles de la Fédération

23. Mai 2012, Schwyz  
**TRAKTANDEN DER DELEGIERTENVERSAMMLUNG**

10.00 bis ca. 17.30 Uhr

1. Eröffnung der Delegiertenversammlung
2. Genehmigung des Traktandenliste
3. Nomination der Stimmenzählerinnen
4. Genehmigung des Protokolls der Delegiertenversammlung 2011
5. Genehmigung des Geschäftsberichts 2011
6. Berichte Arbeitsgruppen:
  - a) Pikettenschädigung frei praktizierende Hebammen fpH
  - b) Wahlpflichtmodule fpH
7. Berichte vom laufenden Jahr:
  - a) Statistik fpH 2011 und neues Online-Portal
  - b) Interessengemeinschaft der Geburtshäuser Schweiz IGGH-CH
8. World-Café zum Thema «Hebammen mit Masterabschluss»
9. Wahl der Revisionsstelle
10. Genehmigung:
  - a) Jahresrechnung 2011
  - b) Budget 2012
11. Anträge
12. Beitrittsgesuche Sektionen
13. Bericht Sektion Bern
14. SHV-Kongress
  - a) Vorstellung Kongress 2013
  - b) Vorschlag für Sektionsbericht 2013
  - c) Vorschlag Kongressort 2014
15. Verschiedenes

23 mai 2012, Schwyz  
**ORDRE DU JOUR DE L'ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉES**

10h00–17h30 env.

1. Ouverture de l'assemblée des déléguées
2. Acceptation de l'ordre du jour
3. Nomination des scrutatrices
4. Acceptation du procès-verbal de l'assemblée des déléguées 2011
5. Acceptation du rapport d'activités 2011
6. Rapport des groupes de travail:
  - a) Indemnités de garde des sages-femmes indépendantes
  - b) Réalisation de modules à option obligatoire des sfi
7. Présentation des rapports de l'année écoulée:
  - a) Statistique des sfi 2011 et nouveau portail en ligne
  - b) Association Suisse des Maisons de Naissance
8. World-Café sur le thème «sages-femmes titulaires d'un master»
9. Election de l'organe de révision
10. Acceptations:
  - a) Comptes 2011
  - b) Budget 2012
11. Propositions
12. Demandes d'adhésion de sections
13. Rapport de la section de Berne
14. Congrès de la FSSF
  - a) Présentation du Congrès 2013
  - b) Proposition pour le rapport d'une section 2013
  - c) Proposition pour le lieu de Congrès 2014
15. Divers

**Zeitplan**

- 11.00–11.30 Uhr Pause  
11.30–13.00 Uhr World-Café zum Thema  
«Hebammen mit Masterabschluss»  
13.00–14.30 Uhr Mittagspause  
14.30 Uhr Begrüssung der Gäste und Ehrungen  
anschliessend Verleihung *Prix Isabelle Sauvin*  
15.30–16.00 Uhr Pause

**Horaire**

- 11h00–11h30 Pause  
11h30–13h00 World-Café sur le thème  
«sages-femmes titulaires d'un master»  
13h00–14h30 Pause de midi  
14h30h Salutations des invité(e)s et  
célébration des jubilaires  
après Remise du *Prix Isabelle Sauvin*  
15h30–16h00 Pause



## Verbandsnachrichten/Nouvelles de la Fédération

## Neu im SHV-Shop



Hochwertige Tasche aus LKW-Plane  
 Masse: B 37 x H 29 x T 13 cm  
 Farbe schwarz matt mit Aufdruck der Website  
 in den Farben orange oder grün  
 (beide Farben in Deutsch, Französisch und Italienisch)

**Ausstattung**

- Hauptfach mit Organizer-Elementen
- Flaches Einsteckfach innen
- Bequemer Schultergurt
- Grosser Überschlagn mit Klettverschluss
- Notebookmodul

Verkaufspreis CHF 72.– zuzüglich Versandkosten  
 (Verpackung und Porto), inkl. MWST

**Einführungspreis** bis und mit 24. Mai 2012 (SHV-Kongress):  
 CHF 65.–



## Nouveau au shop FSSF



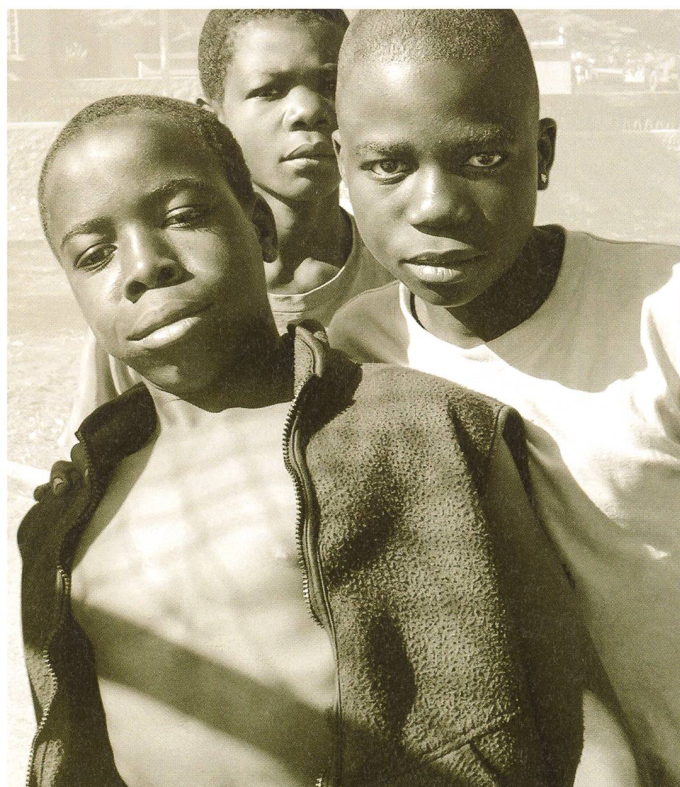
Etui de qualité en bâche de camion  
 Dimensions: largeur 37 x hauteur 29 x profondeur 13 cm  
 De couleur noire mate avec impression du site internet  
 dans les couleurs orange ou vert  
 (les deux couleurs en allemand, français et italien).

**Equipement**

- compartiment principal avec éléments de rangement
- pochette plate à l'intérieur
- sangle d'épaule commode
- grand rabat avec fermeture velcro
- poche pour PC portable

Prix de vente CHF 72.– plus frais d'envoi  
 (emballage et port), TVA incluse.

**Prix d'introduction** jusqu'au 24 mai 2012 (Congrès FSSF):  
 CHF 65.–



# Geben Sie ihnen Kredit: 40-260-2

**Für ein selbstbestimmtes  
Leben ohne Gewalt.**

Wir unterstützen Projekte in Afrika, Asien und Lateinamerika, um den Teufelskreis von Armut, Ausbeutung, Rechtlosigkeit und Gewalt zu durchbrechen. Mit Ihrer Hilfe können Kinder und Jugendliche Perspektiven für ein Leben ohne Gewalt entwickeln.

**terre des hommes schweiz**

Postkonto 40-260-2 • [www.terredeshommes.ch](http://www.terredeshommes.ch)





## LUST auf eine neue berufliche PERSPEKTIVE ?

Klassische Homöopathie  
Ernährungsberatung  
Ernährungscoaching  
Bachblüten-Therapie

SEIT 20 JAHREN

**WWW.HAHNEMANN.CH**  
**062 822 19 20**

Kursorte:  
Aarau & Zürich



Alternativmedizin - die ideale Weiterbildung für Hebammen

## Ausbildungen in Zürich

- Atemtherapie nach Professor Ilse Middendorf
- Psychologie Basisausbildung für KomplementärtherapeutInnen
- Anatomie Grundausbildung
- Einzel-Atembehandlung im Liegen

Diese fundierten, umfassenden **teilzeitlichen** Ausbildungen finden in **Zürich** beim **Hauptbahnhof** statt.

### Infos und Unterlagen:

Institut für Atem, Bewegung und Therapie  
Yvonne Zehnder GmbH  
Sekretariat Ingrid Zanettin  
Telefon/Fax 044 722 20 24  
zanettin@ateminstitut.ch, www.ateminstitut.ch

EDUQUA

Lucerne University of  
Applied Sciences and Arts

**HOCHSCHULE  
LUZERN**



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI  
Staatssekretariat für Bildung und Forschung SBF

## Fachtagung

### Ein gesunder Start ins Leben

Salutogenese und Gesundheit rund um Geburt und frühe Mutterschaft

Donnerstag, 26. April 2012

Hochschule Luzern – Soziale Arbeit, Luzern  
www.hslu.ch/fachtagung-cost

Die Fachtagung basiert auf der europäischen COST-Aktion und wird in Kooperation mit der COST Schweiz durchgeführt.

FH Zentralschweiz



## Patentiertes Baby-Befeuchtungssystem

ohne Strom / Batterien

*Système d'humidification breveté pour bébés*  
sans courant ni piles

- Über 70% Ersparnis zu konventionellen Feuchttüchern
- 300 ml BIO-COLOSTRUM ersetzt ca. 700 Feuchttücher
- Wasserbasierend - PH-neutral, dermatologisch getestet
- Stärkt das Immunsystem der Haut
- Spezialpreise / Konditionen für Spitäler und Hebammen

- Plus de 70 % d'économie par rapport aux lingettes humides classiques
- 300 ml colostrum bio équivaut à env. 700 lingettes humides
- À base d'eau - PH neutre - testé avec succès sous contrôle dermat.
- Renforce le système immunitaire de la peau
- Prix spéciaux pour hôpitaux et sage-femmes

Sicherheit - immer eine Hand am Kind!

*Sécurité maximale - gardez toujours une main sur bébé!*

Ecovisions GmbH 1735 Giffers Tel. 026 418 20 02 www.ecovisions.ch

## Der Original Baby-JoJo

Die erste in Europa hergestellte Hängewiege ermöglicht es dem Baby dank der speziell angefertigten, progressiven Feder das vertraute Wiegen durch sein Strampeln selbst zu erzeugen.

Dies hilft bei Blähungen, Kolik und Reflux, regt Orientierungs- und Gleichgewichtssinn an und stimuliert das Sprachzentrum.

Vor allem bei Schreibabys werden beruhigende und schlaffördernde Ergebnisse erzielt.

Die runde Form der Liegefläche ist sehr wichtig in den ersten Lebensmonaten.

Wenn sich der Rücken runden kann kippt das Becken leicht nach vorn.

Dies unterstützt die gesunde Entwicklung der Hüftgelenke.

Gleichzeitig wird das Gewicht des Kopfes besser verteilt, was einer Abflachung des Hinterkopfes vorbeugen hilft.

Gefertigt aus 100% ungebleichter Baumwolle und wird regelmässig vom deutschen TÜV Süd kontrolliert.

Dank seiner Naturbelassenheit ist der Baby-JoJo frei von jeglichen Reiz- und Schadstoffen nach EN Test 71-3.

Der Baby-JoJo ist geprüft bis 15 kg, erleichtert den Alltag der Eltern, und wird von Fachpersonen, Ärzten und Therapeuten genutzt und empfohlen.

**Kängurooh Company GmbH**

Seestr. 9  
CH-8124 Maur  
Tel/Fax: 043 399 0344/45  
www.kaengurooh.com



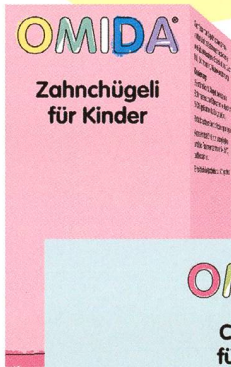


# OMIDA®

Arzneimittel für Kinder



Bei Fieber und  
Zahnweh hilft  
nur s'Mami -  
und OMIDA!



Fieber und Schmerzen beim Zahnen können Kindern ganz schön zusetzen. Jetzt helfen nur viel Liebe und die richtige Medizin. Homöopathische Arzneimittel von OMIDA® eignen sich ideal zur Behandlung alltäglicher Erkrankungen von Kindern: Sie wirken schnell, sind gut verträglich, stärken die Selbstheilungskräfte und helfen Ihren Kleinen rasch wieder auf die Sprünge!

Bitte lesen Sie die Packungsbeilagen.  
Erhältlich in Ihrer Apotheke und Drogerie.  
[www.omida.ch](http://www.omida.ch)

 **OMIDA®**  
HOMÖOPATHIE  
**GENAU RICHTIG**  
OMIDA AG, 6403 Küsnacht a.R.

# Lehrinstitut LIKA

Weiterbildung für Fachleute & Komplementärtherapeuten



Ausbildung in Supervision Komplementär

Ausbildung in Körper- & Atemtherapie

Open House  
5. Mai 2012

LIKA Atem- & Körpertherapie - Dorfstr.1 - 5233 Stilli  
T. 056 441 87 38 - [info@lika.ch](mailto:info@lika.ch) - [www.lika.ch](http://www.lika.ch)

**MS** Schweizerische  
Multiple Sklerose  
Gesellschaft

## Zeit spenden – Freiwilligenarbeit leisten!

Mit einem Einsatz in einem MS-Gruppenaufenthalt.  
Herzlichen Dank.



[freiwilligenarbeit@multiplesklerose.ch](mailto:freiwilligenarbeit@multiplesklerose.ch)  
Telefon 043 444 43 43  
[www.multiplesklerose.ch](http://www.multiplesklerose.ch)

## Multitrac®

Für die Vorbereitung  
auf die sanfte Geburt



## topol®

Topol AG, Aengermatte 94, CH-4936 Kleindietwil  
Tel. +41 62 923 04 43 Fax +41 62 923 04 41  
[info@topol.ch](mailto:info@topol.ch), [www.topol.ch](http://www.topol.ch)

## Sektionsnachrichten/Communications des sections

**Aargau –  
Solothurn**078 625 54 43  
062 396 17 28**Neumitglieder:**

Jaggi Vanessa, Schöftland,  
Studentin an der BFH; Käch  
Melanie, Solothurn, 2010, Bern;  
Kaschinski Anna, Derendingen,  
2005, Freiburg i. Br., D

**Mitgliederversammlung  
2012**

26. April 2012, 19.30 Uhr im  
Kongresshotel Aarau in Aarau  
Die frei praktizierenden  
Hebammen treffen sich bereits  
um 17.00 Uhr, Details folgen.

Immer aktuell!

**Geburtenbuch  
für Hebammen**

Im Geburtenbuch hat es Platz für  
137 Geburten mit persönlicher  
Statistik. Kosten: CHF 25.– plus  
Versandkosten CHF 4.–

Anzuschauen unter  
[www.hebammen.ch](http://www.hebammen.ch) > Rubrik  
Für Hebammen > Artikel für die  
Hebamme

Zu beziehen bei:  
Priska Meier-Steffen,  
Ausserrainstrasse 22,  
4703 Kestenholz oder unter:  
[hexenzauber@windowslive.com](mailto:hexenzauber@windowslive.com)

**Bern**

031 333 58 73

**Neumitglieder:**

Binggeli Manuela, Bern; Liechti  
Raphaella, Bern, Studentinnen an  
der BFH

**Hauptversammlung 2012**

Freitag, 27. April 2012

9.00–12.00 Uhr

**Frühlingsfortbildung**

14.00–16.00 Uhr

Thema: Kindsschutz

Ort: Inselspital,

Bettenhochhaus S1,

Kursraum 5

**Achtung:** Mitglieder mit Mail-  
adresse erhalten dieses Jahr die  
Einladung zum ersten Mal nur  
elektronisch!

**Beide Basel BL/BS**

061 693 31 71

061 322 33 64

**Neumitglied:**

Bauer Karin, Basel, 1996, Zürich

**Fribourg**

026 660 12 34

**Nouveau membre:**

Mewes-Toumi Fanny, Bourguillon,  
2007, Wuppertal D

**Genève**

022 733 51 12

**Nouveau membre:**

Murmann Pooja, Carouge, 2009,  
Genève

**Oberwallis**

027 946 29 88

**Neumitglied:**

Lochmutter Linda, Glis, Studentin  
an der BFH

**Ostschweiz**

071 440 18 88

**Neumitglied:**

Saks Jana, Diepoldsau, 1993,  
Tallinn, Estland

**Vaud – Neuchâtel –  
Jura**

021 903 38 57

021 653 86 32

**Nouveaux membres:**

Roumilhac Emilie, Lausanne,  
2009, Lausanne; Vaucher Catia,  
Petit Lancy, 2010, Genève

**Zentralschweiz**041 661 09 93  
071 440 25 14**Neumitglied:**

Warmil Schima, Beromünster,  
2004, Ahwaz, Iran

**Zürich und  
Umgebung**052 385 55 67  
052 203 26 11**Mitgliederversammlung  
2012**

23. April im Volkshaus Zürich  
(gelber Saal)

16.00–18.00 Uhr Weiterbildung  
mit Jörg Hess «Geburt, Bonding  
und Stillverhalten bei Menschen-  
affen»

Kosten: Mitglieder CHF 30.–,

Nichtmitglieder CHF 50.–

18.00–19.00 Uhr Apéro

19.00–ca. 21.00 Uhr Mitglieder-  
versammlung

Anmeldung bis 15. 04. 2012 an:

[anouk.bosshard@hispeed.ch](mailto:anouk.bosshard@hispeed.ch)**Sitzung Fachgruppe  
Spitalhebammen**

8. Mai 2012

18.15 bis 20.15 Uhr  
Universitätsspital Zürich,  
Nord 1, Raum B 311

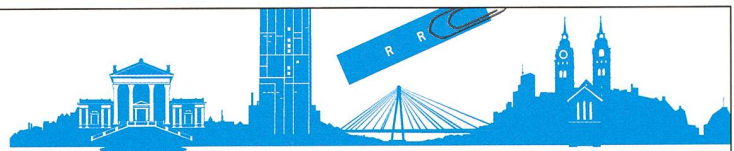
Anmeldung erwünscht bei:

[fuehrerjuliane@gmail.com](mailto:fuehrerjuliane@gmail.com)

Wissensaustausch  
unter den Gesundheitsberufen

31. Mai - 1. Juni 2012

Anmeldung und Informationen:



Echange des savoirs dans les  
professions de la santé

31 mai - 1er juin 2012

Inscription et informations:

[www.schp.ch](http://www.schp.ch)





## Kursorganisation

Bildungsbeauftragte Deutschschweiz: **Marianne Luder-Jufer**,  
Huttwilstrasse 55, 4932 Lotzwil, Telefon 062 922 15 45, E-Mail: [m.luder@hebamme.ch](mailto:m.luder@hebamme.ch)  
**Anmeldungen für SHV-Kurse:** Schriftlich an die SHV-Geschäftsstelle in Bern.  
Sie finden das Kursprogramm unter: **[www.hebamme.ch](http://www.hebamme.ch)**

## Internationaler Kongress «Geburtshilfe im Dialog», 2./3. März 2012, Mannheim

Mehr als 2000 Hebammen und ÄrztInnen aus fünf verschiedenen Ländern nahmen an diesem Kongress teil. Darunter waren auch 140 Berufskolleginnen und Gynäkologen aus der Schweiz. Zwei intensive Tage, voll mit interessanten Themen, und der Möglichkeit in den Dialog mit den anderen KongressteilnehmerInnen zu treten. Besonders wertvoll war der Austausch unter den verschiedenen Berufsgruppen und die Vielfalt der Themen, indem schulmedizinische – und komplementärmedizinische Aspekte berücksichtigt wurden. Die vielseitigen Erfahrungen der Teilnehmenden konnten aufgenommen werden. Daraus entstand ein tieferes Verstehen der Dialogpartner untereinander, des besprochenen Sachzusammenhangs und der eigenen inneren Prozesse. Über drei Referate möchte ich an dieser Stelle vertieft berichten: vorerst zu zwei Beiträgen, die von Hebammen erarbeitet und vorgebracht wurden.

Auf eindrückliche Weise hat uns Ulrike Harder, Lehrerin an der Hebammenschule Neukölln, an das Thema «Dammschutz und

Schulterentwicklung – wie viel Assistenz braucht die Geburt?» herangeführt. Ich bin überzeugt, dass dieses Referat uns Hebammen aufforderte, sich mit den eigenen Erfahrungen auseinanderzusetzen, persönliches Handeln zu hinterfragen und anhand der gewonnen Erkenntnisse das Management zukünftig anzupassen. Esther Göbel, freiberufliche Hebamme aus Dresden setzte sich mit dem Thema «Plazentaphase – ungeliebter Teil der Geburt» auseinander. Während des Referats wurde mir bewusst, dass ich dieser Phase der Geburt, während meiner langen Zeit als praktizierende Hebamme, wenig Aufmerksamkeit schenkte. Daraus ergaben sich Fragen wie: Ist eine aktive Lösung wirklich immer sinnvoll? Müsste nicht individuell über ein aktives oder passives Management entschieden werden? Welche Bedeutung und Auswirkungen hat diese Phase für Mutter und Kind?

Auf diese und weitere Fragen bekam ich im anschliessenden Dialog Antworten. Selbstverständlich basierten alle Referate auf wissenschaftlichen Erkenntnissen

und klinischen Erfahrungen. Besonders beeindruckend war das Referat von Prof. Frank Loewen aus Frankfurt zum Thema «Beckenendgeburt – Leitung einer geburtshilflichen Herausforderung?» Hintergrund dieses Beitrages war die 2002 verfasste Hannah-Studie, die dazu führte, dass heute Kinder in Beckenendlage mit wenigen Ausnahmen per Kaiserschnitt zur Welt kommen. Frank Loewen zeigte auf, weshalb diese Studie fehlerhaft war und wies auf neue wissenschaftliche Erkenntnisse hin. Er berichtete über Erfahrungen von vaginalen Beckenendgeburten im «Vierfüßlerstand» und illustrierte sein Referat mit eindrücklichen Filmausschnitten solcher Geburten in der Universitätsklinik Frankfurt. Erfreut stellten wir fest, dass in Deutschland Ärzte Schulungen besuchen und Praktika absolvieren um der vaginalen Geburt bei Beckenendlage zur «Wiedergeburt» zu verhelfen! Am Ende dieses Referates stellte ich mir die Frage: Wie sieht es wohl in Zukunft mit dem Geburtsmodul bei Beckenendlagen in der Schweiz aus?

Während und nach dem Kongress hatte ich Gelegenheit mich mit einigen Hebammen aus der Schweiz auszutauschen. Ich traf auf viele zufriedene Gesichter und erhielt durchwegs positive Feedbacks. Viele nehmen von diesem Kongress mit, dass die Arbeit mit schwangeren Frauen vermehrt aufmerksames hinhören und hinsehen durch die Hebamme erfordert. Zudem wurde das Bewusstsein gestärkt, dass sich die evidenzbasierte Praxis aus den drei Aspekten, wissenschaftliche Erkenntnis, klinische Expertise und das respektieren der Wünsche unserer Klientinnen zusammensetzt.

Für mich war es zudem bereichernd eine Plattform vorzufinden, um mich mit den Kolleginnen aus den Berufsverbänden von Deutschland und Österreich über Bildungsfragen und Angebote auszutauschen. Der nächste Kongress wird am 1./2. März 2013 in Mannheim stattfinden.

*Marianne Luder,  
Bildungsbeauftragte SHV*

## Wiedereinstieg für Hebammen

Sechs engagierte Hebammen haben die Weiterbildung «Wiedereinstieg für Hebammen» begonnen. Zurzeit besuchen Sie das Grundmodul mit dem Ziel, nach einer längeren Pause im Beruf wieder Fuss fassen zu können.

In diesem Seminar haben Sie die Möglichkeit eine Standortbestimmung zu machen, Wissen aufzufrischen, mit Neuem zu ergänzen und Schwellenängste

abzubauen. Nebst dem Besuch des Grundmoduls müssen weitere vier Tagesweiterbildungen zum Themenschwerpunkt «Pathologie» besucht werden.

Zudem ist es für die Teilnehmerinnen Pflicht, während mindestens vierzehn Tagen ein Praktikum zu absolvieren. Leider zeigte sich im letzten Kurs, dass es nicht ganz einfach ist einen Praktikumsplatz zu finden. Es ist wichtig, dass die Absolventinnen den

Praxisalltag erleben, um ihre Fähigkeiten anhand eines Kompetenzkataloges realistisch einschätzen zu können. Mit dem Wissen, dass sich in der Geburtshilfe in den letzten Jahre einiges verändert hat – denken wir an vielen Einleitungen und die hohe Kaiserschnitttrate, um nur zwei Beispiele zu nennen – ist es zwingend notwendig, dass die Teilnehmerinnen Gelegenheit haben, das geforderte Praktikum zu ab-

solvieren und im Praxisalltag Erfahrungen zu sammeln.

Aus diesem Grund bitte ich alle leitenden Hebammen, die Anfragen für ein Praktikum dieser Wiedereinsteigerinnen wohlwollend zu prüfen und den Kolleginnen einen Praktikumsplatz zur Verfügung zu stellen.

*Marianne Luder,  
Bildungsbeauftragte SHV*





## Organisation des cours de la FSSF:

Chargée de la formation la Suisse romande et le Tessin, **Valentine Jaquier-Roduner**,  
Rte de Fribourg 3, 1740 Neyruz, tél. 026 477 05 76, e-mail: [v.jaquier@sage-femme.ch](mailto:v.jaquier@sage-femme.ch)

Inscriptions aux cours de la FSSF: Secrétariat central de la FSSF à Berne, par écrit

Vous trouverez le programme complet des cours sur [www.sage-femme.ch](http://www.sage-femme.ch)

### Cours 9/2012–2013

## Animare dei corsi «movimento mamma-bambino»

Michèle Gosse torna in Ticino. Come richiesto da parte vostra e visto il successo delle sue formazioni, Michèle è disposta a tornare a Bellinzona in settembre.

Animare dei corsi «movimento mamma-bambino» sarà un corso di due giorni molto variato che alternerà esercizi corporei, teoria, giochi di ruolo e lavori di gruppo.

Al termine di questi due giorni sarete in grado di animare dei

corsi di movimento mamma-bambino, dei corsi divertenti e giocosi nell'idea di rendere consapevoli gli spazi corporei rispettivi e di favorire la continuità sensoriale essenziale allo sviluppo del bambino. Sarete capaci di proporre alle madri un'educazione alla vita di tutti i giorni con il bebè. Disporrete di utensili per insegnare a valorizzare e a rinforzare la confidenza delle madri nelle loro sensazioni. Michèle vi proporrà degli strumenti per facilitare gli in-

contri e gli scambi tra le mamme e i loro bambini.

### Contenuto

- Lavoro corporeo per la madre e il bimbo
- La vita quotidiana della mamma e del suo bambino, il loro modo di tenersi, la loro postura
- La nozione della sensomotricità di modo a trasmetterla alle madri
- La qualità della relazione madre-bambino

- La gestione di un gruppo di mamme coi loro bambini
- L'organizzazione pratica di un tale corso

Michèle Gosse, insegnante di lavoro corporeo

Informazioni e iscrizioni fino al 6 agosto 2012:

[www.levatrice.ch](http://www.levatrice.ch)

6–7 settembre 2012,  
9h–17h, Bellinzona

*Formazione organizzata dalla FSL*

### Cours 10/2012–2013

## Etre présent à l'autre et à soi-même

Jean Mahler a fait l'ouverture du Congrès des sages-femmes en 2011 à Fribourg. Il nous a fait savourer un moment d'une incroyable richesse linguistique rempli de poésie.

Jean Mahler, d'origine française, vit en Suisse depuis de nombreuses années et pratique la psychothérapie depuis une bonne vingtaine d'années. Il a une grande expérience en supervision et en formation d'adultes. Au travers de plusieurs forma-

tions et rencontres, il a développé avec des collègues, une approche de la relation privilégiant le plan souvent méconnu de la dimension sensitive. La dimension sensitive est un plan qui mérite d'être découvert dans la relation à soi-même et dans celle avec les autres.

Cette formation a pour objectifs de mettre en évidence les mécanismes de résonance propres à chacun (ce qui se passe en moi, ce qui est activé dans la relation à l'autre), d'explorer les moyens

concrets de dépasser certains automatismes, pour développer une nouvelle façon d'être en relation à soi-même et à l'autre, englobant les différents plans de notre personne et tout particulièrement les dimensions corporelle et sensitive.

Je vous encourage vivement à participer à ces deux journées de cours dans cet endroit magique qu'est le Crêt Bérard.

Vous avez la possibilité de loger sur place. J'ai pré-réservé plusieurs chambres de différents

conforts. Les frais sont en sus du tarif de cours. La réservation définitive se fait par vos soins directement au Crêt Bérard au 021 946 03 60. Les chambres sont pré-réservées jusqu'au 10 août. Jean Mahler, psychothérapeute.

Renseignements et inscription jusqu'au 10 août 2012:

[www.sage-femme.ch](http://www.sage-femme.ch)

10–11 septembre 2012,  
9h–17h, Crêt Bérard/Puidoux

*Formation organisée par la FSSF*

## Il reste encore des places pour les cours suivants:

6. Sages-femmes et médicaments, 23 avril 2012 à Lausanne
7. Complications chez la mère et l'enfant, 11 mai 2012 à Lausanne
8. Allaitement maternel, 4–5 juin 2012 à Villars-sur-Glâne/Fribourg
9. Animare dei corsi «movimento mamma-bambino», 6–7 septembre 2012 a Bellinzona (il corso sarà in francese)
10. Etre présent à l'autre et à soi-même, 10–11 septembre 2012 au Crêt-Bérard/Palézieux
11. Le nouveau-né malade et la réanimation néonatale, 17 septembre 2012 à Fribourg
12. Accouchement dans l'eau, 8 novembre 2012 à Payerne





## INTEGRATIVE CRANIOSACRAL-THERAPIE

Eine 2-jährige berufsbegleitende Ausbildung  
nach EMR-Richtlinien (200 Stunden Fachunterricht)

Ausbildungsbeginn **22. Juni 2012** in Zürich

Die biodynamisch orientierte **Integrative Craniosacral-Therapie** lässt sich gut mit anderen Therapieformen kombinieren. Unsere Ausbildung richtet sich deshalb auch an Physio-, Massage- und andere KörpertherapeutInnen, aber auch an Ärzte, Hebammen und Pflegefachleute, die ihr Angebot erweitern und vertiefen wollen.

*„Die wirksamste Medizin ist die natürliche Heilkraft, die im Innern eines jeden von uns liegt.“ (Hippokrates, um 480 v. Chr.)*

**MEDITA** Schule für Integrative Craniosacral-Therapie  
Im Laubegg 1 • CH-8045 Zürich • Tel./Fax +41 44 462 69 02/04  
[www.medita-schule.ch](http://www.medita-schule.ch) • [info@medita-schule.ch](mailto:info@medita-schule.ch)



# MEDELO

MEDIZIN+TECHNIK

## Hebammenbedarf

### von A - Z

in unserem **3%** Online-Shop

Online-Rabatt

Im Gewerbegebiet 34 • D-54344 Kenn  
Tel. +49 (0)6502 - 9224-0 • Fax. +49 (0)6502 - 9224-30  
[hebammen@MEDELO.de](mailto:hebammen@MEDELO.de) • [www.MEDELO.de](http://www.MEDELO.de)

*Termine und Kurse  
immer aktuell  
online!*

# PRO MEDICO

Medizinische Fortbildungsgesellschaft  
Deutschland | Österreich | Schweiz

**GRUND-AUSBILDUNG AKUPUNKTUR & CHINESISCHE MEDIZIN**  
NACH DEN RICHTLINIENVORGABEN DES SHV

**TCM-VOLLAUSBILDUNG MASTER OF ACUPUNCTURE**

**TCM-SONDERKURSE**  
z.B. AKUTAPING, ERNÄHRUNGSLEHRE, QIGONG, QZ U.A.

**SHONISHIN & BABYSHIATSU, SHIATSU, GEBH. HYPNOTHERAPIE**

... für Hebammen seit 20 Jahren die Nummer 1 in der Ausbildung von Akupunktur & Chinesischer Medizin im deutschsprachigen Raum.

- Ausbildungszyklus und Kurse entsprechen den SHV-Ausbildungsempfehlungen!
- **Freiburg** – nah an der Schweiz, unser Kursort für die Schweiz.
- **Sie vermissen eine Fortbildung in Ihrer Nähe?**  
Laden Sie uns ein in ihre Praxis, Klinik oder Institution. Gemeinsam organisieren wir die gewünschte Fortbildung vor Ort! – Fragen Sie uns!

„Ihr Weg“ zur Buchung **www** >> **Fortbildung buchen** >> Hebammen >> Gesamtübersicht

**[www.Pro-Medico-Fortbildung.com](http://www.Pro-Medico-Fortbildung.com)**  
INFO-HOTLINE: +49 (0) 18 05. 34 32 32

## Femcon-Vaginalkonen

Beckenboden-Aktivierung post partum:

- wissenschaftlich anerkannte Methode
- Set mit 5 tamponförmigen Konen
- zur Vorbeugung und Behandlung von weiblicher Harninkontinenz
- als Hilfsmittel zugelassen (Nr. 15.25.19.0001)
- belastet den Etat des Arztes nicht
- Musterset auf Anfrage ([medala@medala.de](mailto:medala@medala.de))

weitere Informationen: [www.myfemcon.de](http://www.myfemcon.de)

## Ateminstitut Schweiz

agathe lölliger gmbh  
Bern

Modulare Ausbildung  
in Atemtherapie/  
Atempädagogik  
nach Middendorf

SVEB 1 integriert

Kurse I Weiterbildung

Tel. +41 (0)31 819 97 39  
[www.ateminstitut-schweiz.ch](http://www.ateminstitut-schweiz.ch)

## A ppartenances •

## Formations 2012

Terreaux 10 - Lausanne

### Au-delà des frontières corps-esprit

#### Approche psychocorporelle de la santé mentale

**3, 8, 10 et 15 mai 2012**  
17h15 - 20h15, Terreaux 10, Lausanne

Délai d'inscription : 7 avril 2012 - Prix : Frs 360.-

Programme complet et inscriptions:

[www.appartenances.ch](http://www.appartenances.ch)

**Supervisions / formations à la carte sur demande**



## Modul «Schwangerenbetreuung durch die Hebamme»

Die verschiedenen Facetten der Schwangerenbetreuung wie Physiologie, Pathophysiologie, Beratung und gesetzliche Grundlagen bilden den Inhalt dieses Weiterbildungsmoduls. Die Themen sind sowohl auf freiberuflich wie in Kliniken arbeitende Hebammen ausgerichtet. Das Modul ist einzeln oder als Teil des CAS «Hebammenkompetenzen vertiefen – hebammenzentriertes Arbeiten stärken» absolvierbar.

**Kursblock I:** Mo/Di 2. und 3. Juli 2012

**Kursblock II:** Mi/Do/Fr 29., 30. und 31. August 2012

**Weitere Infos:** [www.gesundheit.zhaw.ch](http://www.gesundheit.zhaw.ch) oder bei Regula Hauser, Leiterin Weiterbildung, 058 934 64 76/[regula.hauser@zhaw.ch](mailto:regula.hauser@zhaw.ch)



professional  
**med relax**  
kompetent entspannt

**Berufsbegleitende Ausbildung  
Akademisches Dozententeam  
EMR / ASCA / SGMEV konform**

### Fachschule für Entspannungsmedizin

Möchten Sie einen EMR / ASCA konformen Abschluss als Fachfrau / Fachmann in medizinisch Autogenem Training kombiniert mit der Fachmethode der Progressiven Muskelentspannung? Interessieren Sie sich für die Entspannungsmedizin oder für med. Achtsamkeitstechniken?

Gezielt eingesetzt wirken medizinische Entspannungsverfahren (MEV) stabilisierend auf die Affekte, verbessern kognitive Funktionen (Konzentration und Merkfähigkeit) und haben einen modulierenden Effekt auf die zentrale Schmerzverarbeitung.

**Aktuell:** Diplomlehrgang in med. Autogenem Training und med. Progressiver Muskelentspannung (inkl. klinischer Psychopathologie)  
Diplomlehrgang in med. Achtsamkeits-Interzeption mit E-Learning Unterstützung

**Kursort:** Pädagogische Hochschule ZH (PHZH) und Universitätsspital Zürich (USZ)

**Start:** 21. April 2012

**Weitere Informationen unter:** Tel. 044 350 17 40,  
**Email:** [info@medrelax.ch](mailto:info@medrelax.ch), [www.medrelax.ch](http://www.medrelax.ch)

## 2. internationaler Akupunkturkongress für Hebammen, Gynäkologinnen und TCM-Spezialisten

**7. BIS 9.  
SEPTEMBER  
2012**  
in Olten,  
Schweiz

**Dieses Jahr mit Vorkurs zum  
Spezialthema: Infertilität –  
verschiedene Sichtweisen, ein Ziel**

mit international renommierten Referenten



Schwangerschaft begleiten, Geburt erleichtern



[www.zhong.ch](http://www.zhong.ch)

Organisiert vom:  
ZHONG INSTITUT – TCM-Weiterbildungsinstitut  
für Hebammen, Gynäkologinnen und TCM-  
Spezialisten